

FI

LARAN

KIELIMATKA LÄPI EUROOPAN

TERVETULOA TUTUSTUMISMATKALLE EUROOPAN KIELIIN!

Kielet, joita kohtaat seuraavilla sivuilla, kuvastavat maanosamme kulttuurien ja perinteiden monimuotoisuutta. Jotkut näistä eurooppalaisesta 225 kielestä ovat miljoonien puhumia. Joitakin taas puhuu vain kourallinen ihmisiä ja ne ovat valitettavasti katoamassa.

Tämän matkan aikana huomaat paljon samankaltaisuuksia kielten välillä. Eurooppalaiset kielet jakautuvat kolmeen pääkategoriaan: slaavilaiseen, roomaaniseen ja germaaniseen. Jokaisen ryhmän kielillä on samanlaiset juuret, jotka ovat vuosisatojen kuluessa kehittyneet omiin suuntiinsa. Opit myös kielten eroista kuten aakkoset (latinalaiset, kyrilliset, kreikkalaiset, armenialaiset ja georgialaiset). Muissa kuin latinalaisissa aakkosissa käytetään usein koristeellista kirjoitusasua. Kaikilla kielillä on ainutlaatuinen identiteetti ja oma tarinansa kerrottavana!

Voimme antaa vain lyhyen katsauksen joihinkin Euroopan kieliin. On monia muitakin kieliä, joita ei tässä mainita. Kyse ei ole niiden tärkeydestä vaan yksinkertaisesti siitä, että kaikki kielet eivät mahdu mukaan tälle lyhyelle matkalle.

Mukana on muutamia esimerkkejä alueellisista- ja vähemmistökielistä, jotka ovat suhteellisen pienen väestöosan puhumia osassa maita tai alueita. On myös monia ei-alueellisia kieliä, joita puhuvat eri puolilla Eurooppaa sijaitsevat ryhmät, joilla ei ole kytköstä mihinkään maahan. On myös maahanmuuttokieliä, jotka eivät ole alunperin

eurooppalaisia, vaan ne ovat tulleet muualta maailmasta.

Jokaisella kielen sivulla on Laran lyhyt esittely, muutamia avainsanoja ja lauseita sekä aakkosten erityispiirteet. Sivulla kerrotaan arvioitu määrä ihmisistä, jotka käyttävät sitä ensimmäisenä kielenään.

Toivomme sinun nauttivan oppaamme Laran seuraamisesta hänen kielimatkallaan läpi Euroopan. Se saattaa innostaa sinua samanlaiselle löytöretkelle, jossa on monia "ihanko totta!" ja "vau, en tiennyt tuota!" hetkiä, kun joitakin piilotettuja aarteita paljastuu jokapäiväisestä elämästämme!



KIELET, JOITA LARA KOHTAA MATKALLAAN



Kielen lyhenne
(ISO-639-1)

Sivunumero

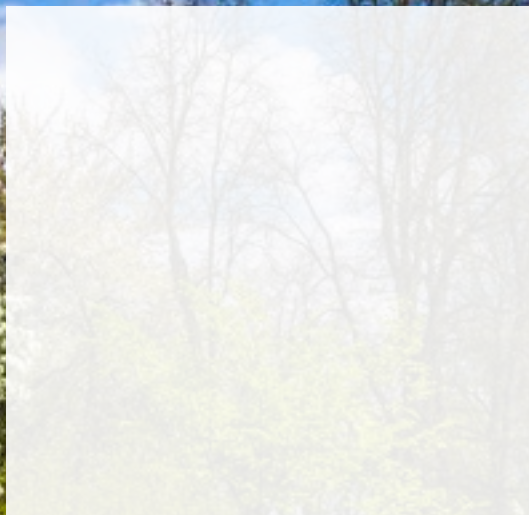
28 ROMANI ČHIB

30



ВЕ БЕЛАРУСКАЯ МОВА

👤👤👤 5 000 000



- 1 адзін
- 2 два
- 3 тры
- 4 чатыры
- 5 пяць
- 6 шэсць
- 7 сем
- 8 восем
- 9 дзевяць
- 10 дзесяць

ё

й

э

і

ў

ь

ю

ы

я



Паслухайце гучанне гэтых слоў >>>>



ENGLISH EN

👤👤👤 400 000 000



<<< Listen to the sound of these words

- | | |
|----|-------|
| 1 | one |
| 2 | two |
| 3 | three |
| 4 | four |
| 5 | five |
| 6 | six |
| 7 | seven |
| 8 | eight |
| 9 | nine |
| 10 | ten |

FY FRYSK

👤👤👤 500 000



- 1 ien
- 2 twa
- 3 trije
- 4 fjouwer
- 5 fiif
- 6 seis
- 7 sân
- 8 acht
- 9 njoggen
- 10 tsien

êé

ûú

â

ô



Harkje nei it lûd fan dizze wurden >>>



SLOVENŠČINA SL

888 2500 000

- 1 ena
- 2 dve
- 3 tri
- 4 štiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 devet
- 10 deset



Prisluhnite zvoku teh besed

č

ž

š

FR FRANÇAIS

👤👤👤 76 800 000



- 1 un
- 2 deux
- 3 trois
- 4 quatre
- 5 cinq
- 6 six
- 7 sept
- 8 huit
- 9 neuf
- 10 dix

ùûü

àâä

ôö

æ

îï

ÿ

éèêë

ç

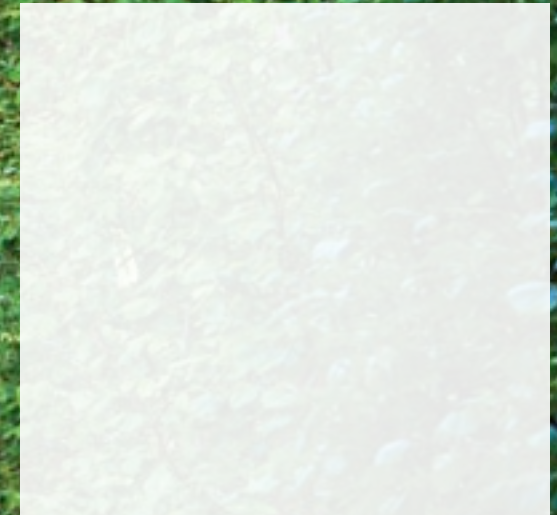
œ

Écoutez le son de ces mots >>>



УКРАЇНСЬКА МОВА UK

👤👤👤 35 000 000

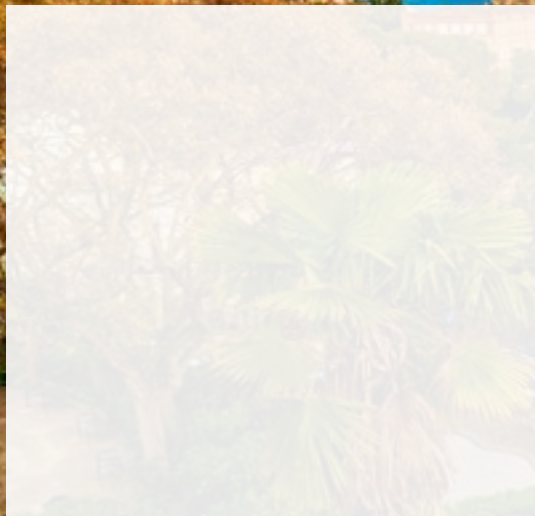


<<< Прослухайте звучання цих слів

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 чотири
- 5 п'ять
- 6 шість
- 7 сім
- 8 вісім
- 9 дев'ять
- 10 десять

CA CATALÀ

👤👤👤 10 000 000



- 1 un
- 2 dos
- 3 tres
- 4 quatre
- 5 cinc
- 6 sis
- 7 set
- 8 vuit
- 9 nou
- 10 deu

ç

h

úü

à

éeè

íï

óò

Escolta el so d'aquestes paraules >>>



- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dört
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yedi
- 8 sekiz
- 9 dokuz
- 10 on



<<< Bu sözcüklerin sesini dinle



AS AZƏRBAYCAN DILI

888 23 000 000



- 1 bir
- 2 iki
- 3 üç
- 4 dörd
- 5 beş
- 6 altı
- 7 yeddi
- 8 səkkiz
- 9 doqquz
- 10 on



Bu sözlərin səsini dinləyin >>>



EUSKARA EU

👤👤👤 750 000

- 1 bat
- 2 bi
- 3 hiru
- 4 lau
- 5 bost
- 6 sei
- 7 zazpi
- 8 zortzi
- 9 bederatzi
- 10 hamar



<<< Entzun hitz hauen soinua

ü

ñ

é

ç

MT MALTI

👤👤👤 520 000



- 1 wieħed
- 2 tnejn
- 3 tlieta
- 4 erbgħa
- 5 ħamsa
- 6 sitta
- 7 sebgħa
- 8 tmienja
- 9 disgħa
- 10 għaxra



ċ

ġ

ħ

ż

Isma' l-ħoss ta' dawn il-kelmiet >>>



ÍSLENSKA IS

👤👤👤 314 000



ð

í

á

þ

æ

ý

ö ó

ú

é

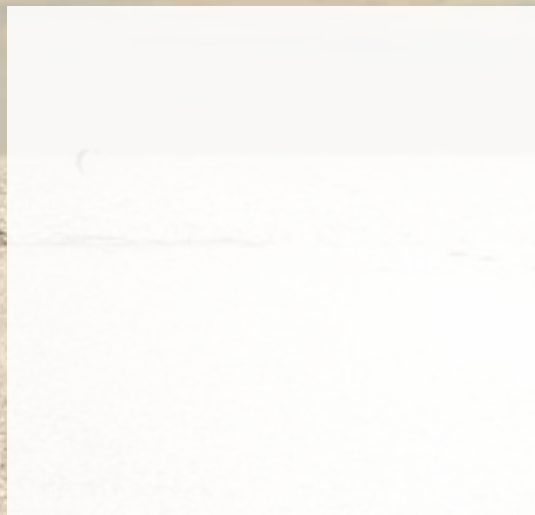
- | | |
|----|--------|
| 1 | einn |
| 2 | tveir |
| 3 | þrír |
| 4 | fjórir |
| 5 | fimm |
| 6 | sex |
| 7 | sjö |
| 8 | átta |
| 9 | níu |
| 10 | tíu |



<<< Hlustaðu á þessi orð

ET EESTI KEEL

👤👤👤 1 100 000



- 1 üks
- 2 kaks
- 3 kolm
- 4 neli
- 5 viis
- 6 kuus
- 7 seitse
- 8 kaheksa
- 9 üheksa
- 10 kümme



õ

ä

ö

ü

Kuula nende sõnade kõla >>>



LIMBA ROMÂNĂ RO

👤👤👤 26 000 000

- 1 unu
- 2 doi
- 3 trei
- 4 patru
- 5 cinci
- 6 șase
- 7 șapte
- 8 opt
- 9 nouă
- 10 zece

<<< Ascultă cum sună aceste cuvinte

CS ČEŠTINA

👤👤👤 14 000 000



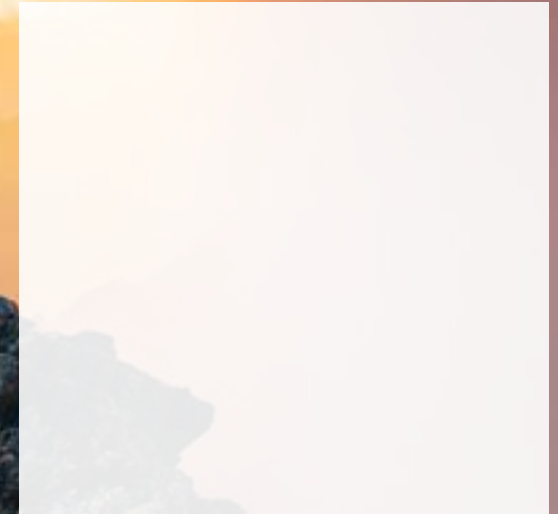
- 1 jedna
- 2 dvě
- 3 tři
- 4 čtyři
- 5 pět
- 6 šest
- 7 sedm
- 8 osm
- 9 devět
- 10 deset

Poslechni si, jak znějí tato slova >>>



SLOVENČINA SK

👤👤👤 5 200 000



- 1 jeden
- 2 dva
- 3 tri
- 4 štyri
- 5 päť
- 6 šesť
- 7 sedem
- 8 osem
- 9 deväť
- 10 desať



<<< Vypočujte si zvuk týchto slov



FI **SUOMI**

👤👤👤 **5 800 000**



- 1 yksi
- 2 kaksi
- 3 kolme
- 4 neljä
- 5 viisi
- 6 kuusi
- 7 seitsemän
- 8 kahdeksan
- 9 yhdeksän
- 10 kymmenen

ö **ää**

Kuuntele nämä sanat >>>

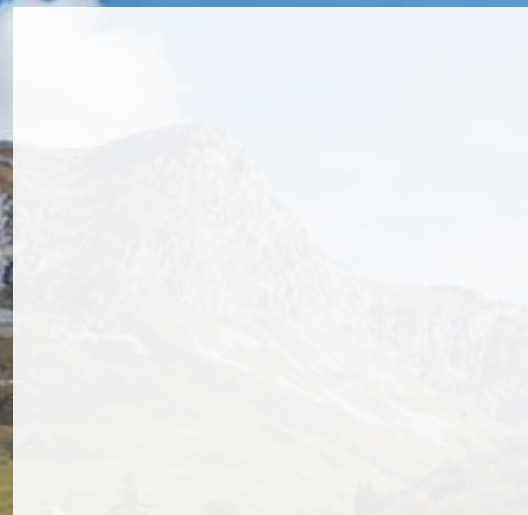
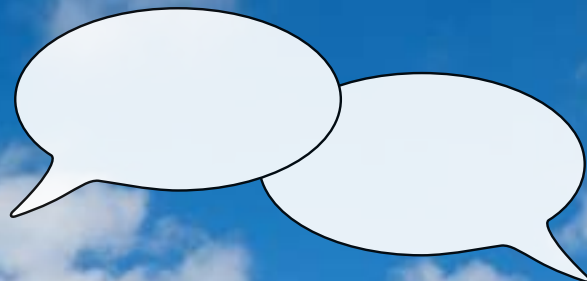




RUMANTSCH RM

👤👤👤 60 000

- 1 in
- 2 dus
- 3 trais
- 4 quatter
- 5 tschintg
- 6 sis
- 7 set
- 8 otg
- 9 nov
- 10 diesch



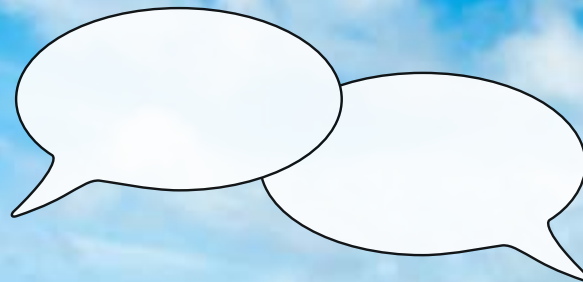
<<< Taidla co ch'ils plets tunan



è é

CY CYMRAEG

1 000 000



ŵ

ê

ô

â

î

ÿ

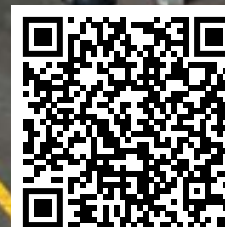
û

- 1 un
- 2 dau
- 3 tri
- 4 pedwar
- 5 pump
- 6 chwech
- 7 saith
- 8 wyth
- 9 naw
- 10 deg

LLANFAIRPWLLGWYNGYLLGOGERYCHWYRNDROBWL LLANTYSILIOGOGOCH

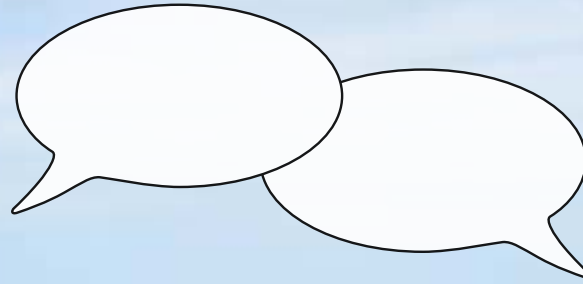
Llan-vire-pooll-guin-gill-go-ger-u-queern-drob-ooll-llandus-ilio-gogo-goch

Listen to the sound of these words >>>



DEUTSCH DE

👤👤👤 95 000 000



ü ö ä ß

≪≪≪ Hör dir an, wie diese Wörter klingen



- | | |
|----|--------|
| 1 | eins |
| 2 | zwei |
| 3 | drei |
| 4 | vier |
| 5 | fünf |
| 6 | sechs |
| 7 | sieben |
| 8 | acht |
| 9 | neun |
| 10 | zehn |

HR HRVATSKI

👤👤👤 5 600 000



- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

č

ć

ž

š

đ

Poslušaj kako zvuče ove riječi >>>



BOSANSKI BS

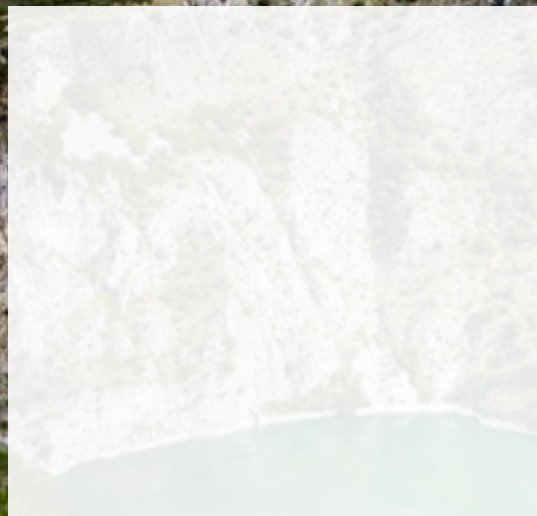
👤👤👤 3 000 000

- 1 jedan
- 2 dva
- 3 tri
- 4 četiri
- 5 pet
- 6 šest
- 7 sedam
- 8 osam
- 9 devet
- 10 deset

<<< Poslušaj kako zvuče ove riječi

SR СРПСКИ

👤👤👤 12 000 000



ђ

љ

и

ј



њ

ћ

џ



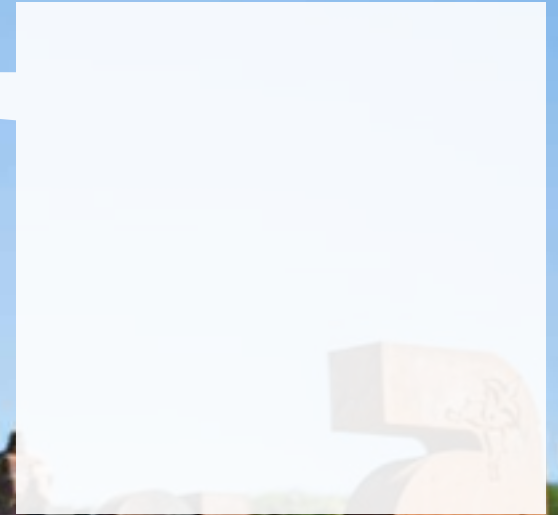
- 1 један
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седам
- 8 осам
- 9 девет
- 10 десет

Послушај како звуче ове речи >>>



ՀԱՅԵՐԵՆ ՀՄ

6 700 000



- 1 մեկ
- 2 երկու
- 3 երեք
- 4 չորս
- 5 հինգ
- 6 վեց
- 7 յոթ
- 8 ութ
- 9 ինը
- 10 տասը

ա բ գ դ ե զ է ը թ ժ ի լ խ ծ կ հ ձ ճ մ

յ ն շ ո չ պ ջ ռ ս վ տ ը ց ու փ ք և օ ֆ

<<< Լսեք այս բառերը



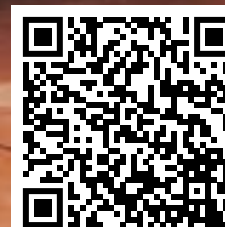
ROM

ROMANI ČHIB

888 3500 000

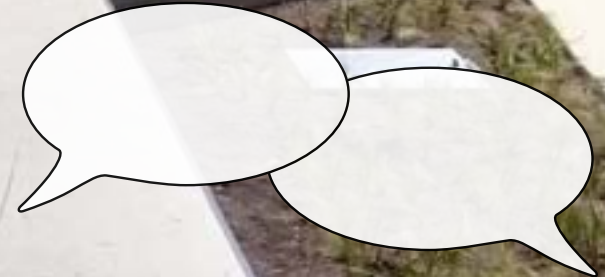
- 
- 1 jekh
 - 2 duj
 - 3 trin
 - 4 štar
 - 5 panž
 - 6 šov
 - 7 epta
 - 8 oxto
 - 9 iňa
 - 10 deš

Ašun kadala svaturja >>>



LËTZEBUERGESH LB

888 600 000



- 1 eent
- 2 zwee
- 3 dräi
- 4 véier
- 5 fënnef
- 6 sechs
- 7 siwen
- 8 aacht
- 9 néng
- 10 zéng



<<< Lauschter wéi dës Wierder kléngen

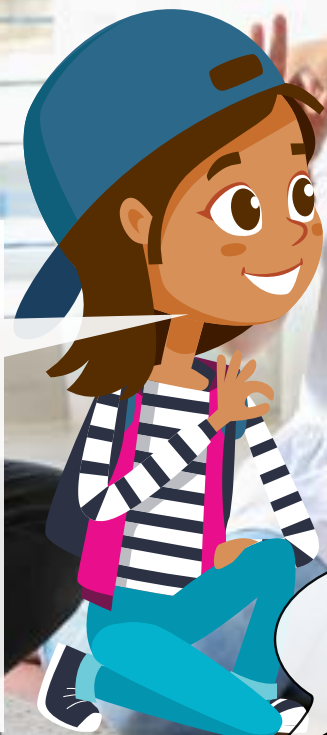


ä

ëé



KANSAINVÄLINEN VIITTOMAKIELEN



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

ΕΛΛΗΝΙΚΑ EL

👤👤👤 13 500 000

α β γ δ ε ζ η θ ι κ λ μ ν

ξ ο π ρ σ τ υ φ χ ψ ω

<<< Άκουσε τον ήχο αυτών των λέξεων

- 1 ένα
- 2 δύο
- 3 τρία
- 4 τέσσερα
- 5 πέντε
- 6 έξι
- 7 επτά
- 8 οχτώ
- 9 εννιά
- 10 δέκα

SQ SHQIP

👤👤👤 7 500 000

- 1 një
- 2 dy
- 3 tre
- 4 katër
- 5 pesë
- 6 gjashtë
- 7 shtatë
- 8 tetë
- 9 nëntë
- 10 dhjetë



Dëgjoni tingullin e këtyre fjalëve >>>

ç

ë

- 1 едно
- 2 две
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седем
- 8 осем
- 9 девет
- 10 десет



<<< Чуйте как звучат тези думи

ий

щ

ю

ъ

я

ь

МК МАКЕДОНСКИ

👤👤👤 3 500 000



- 1 еден
- 2 два
- 3 три
- 4 четири
- 5 пет
- 6 шест
- 7 седум
- 8 осум
- 9 девет
- 10 десет

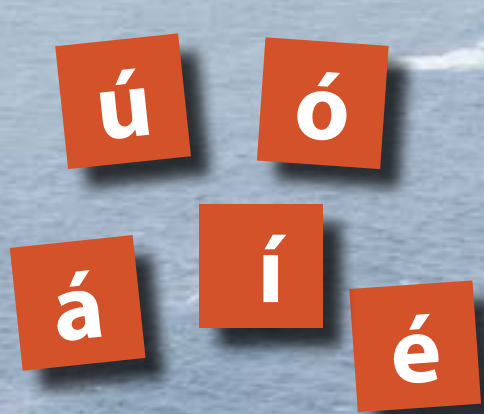


Слушнете како звучат овие зборови >>>>



GAEILGE GA

👤👤👤 170 000



◀◀◀ Éist le fuaim na bhfocal seo

- | | |
|----|------------|
| 1 | A hAon |
| 2 | A Dó |
| 3 | A Trí |
| 4 | A Ceathair |
| 5 | A Cúig |
| 6 | A Sé |
| 7 | A Seacht |
| 8 | A hOcht |
| 9 | A Naoi |
| 10 | A Deich |

HU MAGYAR

👤👤👤 13 000 000



- 1 egy
- 2 kettő
- 3 három
- 4 négy
- 5 öt
- 6 hat
- 7 hét
- 8 nyolc
- 9 kilenc
- 10 tíz

óöö

í

úüű

é

á



Hallgasd meg, hogy hangzanak ezek a szavak >>>



NEDERLANDS NL

👤👤👤 24 000 000

- 1 een
- 2 twee
- 3 drie
- 4 vier
- 5 vijf
- 6 zes
- 7 zev
- 8 acht
- 9 negen
- 10 tien



<<< Luister naar de klanken van deze woorden

LT LIETUVIŲ KALBA

👤👤👤 3 000 000



- 1 vienas
- 2 du
- 3 trys
- 4 keturi
- 5 penki
- 6 šeši
- 7 septyni
- 8 aštuoni
- 9 devyni
- 10 dešimt



Pasiklausykite šių žodžių >>>



ITALIANO IT

888 67 000 000

- 1 uno
- 2 due
- 3 tre
- 4 quattro
- 5 cinque
- 6 sei
- 7 sette
- 8 otto
- 9 nove
- 10 dieci



<<< Ascolta il suono di queste parole

è é

à

ù

ì

ò ó

KA ქართული

3 700 000

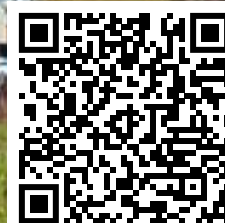


- 1 ერთი
- 2 ორი
- 3 სამი
- 4 ოთხი
- 5 ხუთი
- 6 ექვსი
- 7 შვიდი
- 8 რვა
- 9 ცხრა
- 10 ათი

ა ბ გ დ ე ვ ზ თ ი კ ლ მ ნ ო პ ჟ

რ ს ტ უ ფ ქ ღ ყ შ ჩ ც ძ წ ჭ ხ ჯ ჰ

მოუსმინეთ სიტყვების ყდერადობას >>>



SVENSKA SV

10 000 000

ää

ö



<<< Lyssna på ljuden för dessa ord

- 1 ett
- 2 två
- 3 tre
- 4 fyra
- 5 fem
- 6 sex
- 7 sju
- 8 åtta
- 9 nio
- 10 tio

PL POLSKI

👤👤👤 45 000 000



- 1 jeden
- 2 dwa
- 3 trzy
- 4 cztery
- 5 pięć
- 6 sześć
- 7 siedem
- 8 osiem
- 9 dziewięć
- 10 dziesięć

ć

ą

ł

ę

ń

ś

źż

ó

Posłuchaj brzmienia tych słów >>>>



DANSK DA

👤👤👤 6 000 000

- 1 en/et
- 2 to
- 3 tre
- 4 fire
- 5 fem
- 6 seks
- 7 syv
- 8 otte
- 9 ni
- 10 ti

<<< Lyt til lyden af disse ord

PT PORTUGUÊS

👤👤👤 250 000 000



- 1 um
- 2 dois
- 3 três
- 4 quatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 sete
- 8 oito
- 9 nove
- 10 dez

áàâã

úü

ç

óôõ

éê

í

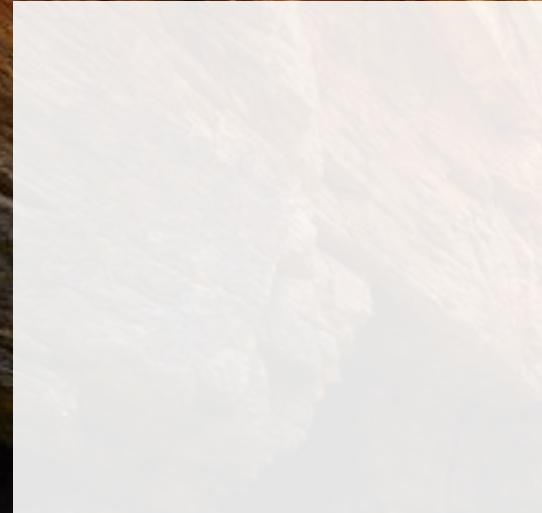


Ouçá o som destas palavras >>>



GALEGO GL

👤👤👤 2 400 000



ó
á
é
ñ
íï



<<< Escoita o son destas palabras

- | | |
|----|-------|
| 1 | un |
| 2 | dous |
| 3 | tres |
| 4 | catro |
| 5 | cinco |
| 6 | seis |
| 7 | sete |
| 8 | oito |
| 9 | nove |
| 10 | dez |

LV LATVIEŠU VALODA

888 1 750 000



- 1 viens
- 2 divi
- 3 trīs
- 4 četri
- 5 pieci
- 6 seši
- 7 septiņi
- 8 astoņi
- 9 deviņi
- 10 desmit



ū

č

š

!

ā

ī

ž

ģ

k

ē

ņ

Klausies, kā skan šie vārdi >>>



NORSK NO

👤👤👤 5 320 000



◀◀◀ Lytt til lyden av disse ordene

å

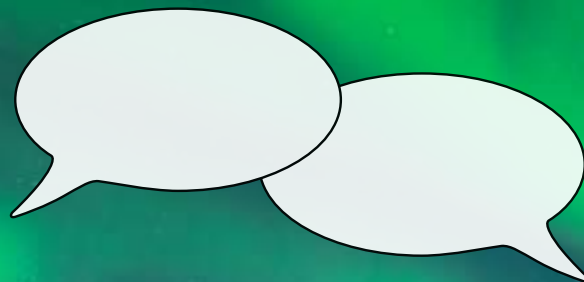
æ

ø

- | | |
|----|------|
| 1 | én |
| 2 | to |
| 3 | tre |
| 4 | fire |
| 5 | fem |
| 6 | seks |
| 7 | syv |
| 8 | åtte |
| 9 | ni |
| 10 | ti |

SE SÁMEGIELLA

30 000



- 1 okta
- 2 guokte
- 3 golbma
- 4 njeallje
- 5 vihtta
- 6 guhtta
- 7 čieža
- 8 gávccí
- 9 ovccí
- 10 logi

đ

ŋ

ṭ

á

ž

č

š

Guldal dáid sániid >>>>



РУССКИЙ RU

150 000 000

- 1 один
- 2 два
- 3 три
- 4 четыре
- 5 пять
- 6 шесть
- 7 семь
- 8 восемь
- 9 девять
- 10 десять

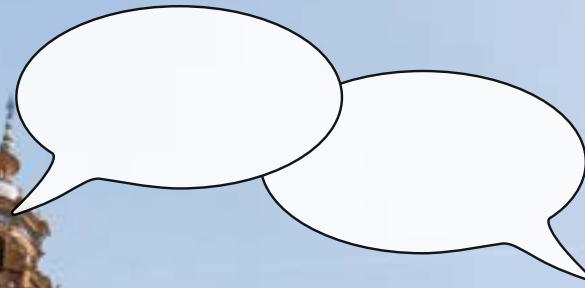


<<< Послушайте, как звучат эти слова

ъ ё ь ий щ
э ю я ы

ES ESPAÑOL

👤👤👤 489 000 000



- 1 uno
- 2 dos
- 3 tres
- 4 cuatro
- 5 cinco
- 6 seis
- 7 siete
- 8 ocho
- 9 nueve
- 10 diez



á

ñ

é

úü

í

ó

Escucha cómo se pronuncian estas palabras >>>



LARAN KIELIMATKA LÄPI EUROOPAN

EDL.ECML.AT/LANGUAGEJOURNEY

Tässä olivat kielet matkal-
lamme läpi Euroopan, mutta
Euroopassa ja maailmassa
on muita kieliä vielä paljon
lisää!

baski

AFROAASIALAINEN

350 000 000

KARTVELILAINEN

5 000 000

INDOEUROOPPALAINEN

3 200 000 000

URALILAINEN

25 000 000

SEEMILÄINEN
malta

georgia

albania

kreikka

BALTIALAINEN
latvia
liettua

BALTOSLAAVILAINEN
GERMAANINEN
ROMAANINEN

ETELÄSLAAVILAINEN
bosnia
bulgaria
kroaatti
makedonia
serbia
sloveeni

LÄNSISLAAVILAINEN
puola
slovakki
tšekki

ITÄSLAAVILAINEN
ukraina
valkovenäjä
venäjä

LÄNSIGERMAANINEN
englanti
friisi
hollanti
luxemburg
saksa

POHJOISGERMAANINEN
islanti
norja
ruotsi
tanska

LÄNSIROMAANINEN
espanja
galego
katalaani
portugali
ranska
retoromaani

ITÄROMAANINEN
italia
romania

KELTTILÄINEN
iiri
walesin kieli
armenia
romani

ITÄMERENSUOMALAINEN
viro
pohjoissaame
suomi
UGRILAINEN
unkari

TURKKILAINEN
azeri
turkki

ALTAILAINEN
210 000 000

edl.ecml.at/languagejourney



Kieli avaa oven erilaisiin maailmoihin. Löydät kieli- ja kulttuuriaarteita, joiden olemassaolosta et olisi tiennyt mitään ilman kielen tarjoamaa avainta. Yksi ovi vie sinut huoneeseen, josta ovet avautuvat jälleen uusiin huoneisiin!

Joillekin meistä kielet ovat intohimo ja toisille taas välttämättömyys, mutta mihin tahansa menetkin ja mitä tahansa teetkin, olet kielten ympäröimä. Toivottavasti tämä matka on antanut sinulle käsityksen joistakin kielistä ja rohkaisee sinua tutkimaan niitä syvemmin.

Lisää tietoa Euroopan neuvoston nykykielten keskuksista ja Euroopan kielipäivästä löydät osoitteesta www.ecml.at. Muutoksia ja käännöksiä koskien, olethan meihin yhteydessä sähköpostitse information@ecml.at.

© 2021, Euroopan Neuvosto